

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SOPHIE CLUZEL,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT CHARGÉE DES PERSONNES HANDICAPÉES

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL ON DISABILITY

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM SUR LE HANDICAP

2^E ÉDITION CANNES 15-20 SEPTEMBRE 2017

**Programme
Cannes**

**du 15 au 20
septembre 2017**

ESPACE MIRAMAR
35, rue Pasteur
06400 Cannes



CAZ
17

Sommaire Contents

- 1** **Le mot de...** Sophie Cluzel
- 3** **Edito** de Katia Martin-Maresco
- 4** **Le Mot de...** Jean-Claude Carrière
- 5** **Edito** de Caza
- 7** Jury fiction /Feature
- 15** Jury documentaire / Documentary
- 22** **Longs-métrages** *Fiction en compétition*
Feature Full-length films
- 24** **Longs-métrages** *Documentaires en compétition*
Documentaries Full-length films
- 26** **Sélection courts-métrages** *Jeunesse*
Youth short films
- 28** **Sélection courts-métrages** *Animation*
Animated Short Films
- 30** **Sélection courts-métrages** *Documentaires*
Documentaries Short Films
- 32** **Sélection courts-métrages** *Fiction*
Feature Short Films
- 34** **Sélection courts-métrages** **3^e Ange**
3rd Angel Short Film
- 36** **Cartes blanches**
- 37** Cartes blanches **Brésil/USA** (Brazil/USA)
- 38** Cartes blanches **Espagne/Italy** (Spain/Italy)
- 41** **Sélection Handicap International/**Handicap International Selection
- 42** **Jury Handicap International/**Handicap International Jury
- 48** **Sélection courts-métrages** **Handicap International**
Handicap International Short films
- 50** Programmation
- 52** Notes
- 53** Nos partenaires/Our partners

Le mot de...

SOPHIE CLUZEL

Secrétaire d'Etat chargée des Personnes handicapées II

French Secretary of State for Disability



« Beauté, humour et émotion »

« Avec le cinéma on parle de tout, on arrive à tout », disait Jean-Luc Godard. Je rajouterai que le cinéma permet d'apporter un autre regard sur le monde et la différence. C'est pourquoi, ce festival est une véritable occasion de briser une barrière : celle de l'a priori, du préjugé que quiconque peut avoir sur le handicap. Soyez assurée que je partage cette conviction chère Katia Martin-Maresco (directrice et fondatrice du festival).

[...] Le cinéma est un vecteur formidable pour transmettre des émotions, populariser un sujet et c'est ce que le FIFH peut nous apporter. Des réalisateurs qui sous l'objectif de leurs caméras vont apporter une multitude de visions toutes atypiques sur le handicap, avec beauté, humour et émotion. Cette diversité culturelle est une richesse, et ce festival sera l'occasion de la promouvoir.

Cette année, c'est donc plus de 60 films inédits qui seront projetés, provenant du monde entier. J'aimerais en particulier m'attarder sur les cartes blanches données cette année aux Etats-Unis, au Brésil, à l'Espagne ou l'Italie. [...] Enfin, je tiens à souligner que le Festival International du Film sur le Handicap sera un lieu de rencontre entre les cinéastes du monde entier, cela doit l'être également pour les spectateurs en situation de handicap. En effet, aujourd'hui il est plus que nécessaire d'adapter le cinéma pour un public dont l'attrait pour la culture ne cesse de croître jour après jour [...]. »

« Beauty, humour, and emotion »

« What is great about cinema, is that it deals with everything and leads to everything. » quoting French director Jean-Luc Godard. I would say also that cinema is a means to bring more awareness about differences. That is why this Festival provides a great opportunity to break down a barrier, the one that is forged on a wrong idea about disability. Be certain that I do share this conviction with you, Katia Martin-Maresco, founder and director of the festival. [...]

Filmmaking is a wonderful path to share emotions, to popularise a subject matter, and this is what the festival is all about. Directors bring unique visions through their lens about the world of disability, with beauty, humor and emotion. This cultural diversity is a treasure, and this Festival is the opportunity to promote it.

This year there will be more than 60 films from all around the world, never released before, to be showcased. I would like to mention the special screenings as Carte Blanche that will honor four countries this year: the United States, Brazil, Spain and Italy. [...] And last but not least, the International Film Festival about Disability is a platform to encounters with filmmakers from around the globe, as well as with disabled people, whether from the audience or the cinematic industry. It is about time that the movie industry adapts and reaches to the people whose interest for culture is expanding day after day. [...]



francetélévisions

« Personne n'est parfait ! »

C'est sous le patronage de cette réplique culte, *Nobody's Perfect*, tirée du film *Certains l'aiment chaud* de Billy Wilder, que se place l'édition 2017 du FIFH. L'engouement qu'a suscité la première édition a démontré l'urgence et l'utilité de notre festival et nous a fait oublier les difficultés qu'il a fallu surmonter pour sa mise en œuvre.



Cette deuxième édition sera une nouvelle opportunité pour qui aurait encore des préjugés, des appréhensions, voire des peurs vis-à-vis du handicap - des handicaps -, à venir s'ouvrir à ce monde parallèle... qu'en réalité nous partageons.

Nous vous invitons à découvrir avec nous de vraies pépites cinématographiques. Quelque chose comme « tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le handicap sans jamais oser le demander », comme aurait pu dire Woody Allen - qui a aussi mis en scène dans *Hollywood Ending* un réalisateur devenu (provisoirement) aveugle ! Nous aimons prendre des références dans le cinéma, parce que nous faisons avant tout un festival de cinéma, pas un colloque médical.

Avec ces films, vous traverserez des émotions différentes, surprenantes. De la tendresse, de l'humour, des vies d'exception, de la beauté... Et derrière les caméras, des réalisateurs du monde entier apportant chacun leur vision tant personnelle que culturelle. C'est de cette diversité que le festival puise sa force.

“ Nobody's perfect ! ”

The famous line from Billy Wilder's *Some like it Hot* will be the guideline to the 2017 edition of the IFFD. The first edition has revealed much enthusiasm showing the urgent need for such a festival, and helped us forget the difficulties we went through to make the festival happen.

This second edition will be a renewed opportunity for all of us who may still have misconceptions and even fears about disability, or should we say disabilities, to come and open up to a second world that we actually share.

We invite you all to discover some genuine film gems. Somehow it is about “everything you always wanted to know about disability, but were afraid to ask”, using the line of a famous film from director Woody Allen, who also portrayed a director developing psychosomatic blindness in *Hollywood Ending*. We love cinema and we are inspired by all these films we refer to, and that is what the festival is all about: films and story telling... It is not a medical symposium.

Through these films, we hope you will experience different and surprising emotions. Tenderness, humour, amazing stories, beauty... And you will meet directors behind the camera from all over the world, all sharing their most diverse and personal visions. The Festival is grounded in that diversity.

Le mot de...

JEAN-CLAUDE CARRIÈRE

Parrain d'honneur du FIFH 2016 || Patron of Honor of the IFFD



Au fond, nous sommes tous des handicapés

Par rapport à ce que nous pourrions être, par rapport à ce que nous rêverions d'être et de faire, il nous manque toujours quelque chose, à nous tous, ne serait-ce qu'un peu plus de vie, d'ardeur, d'habileté, de générosité.

C'est pourquoi, par rapport à ceux que nous appelons « handicapés » – et qui à nos yeux le sont vraiment – je me sens comme un vieux frère, je ne vois pas de différence.

Aussi suis-je, à mon grand âge (qui est aussi un handicap, irrémédiable) particulièrement heureux de parrainer ce festival. Et de me retrouver parmi mes semblables.

Frankly, we all are disabled

With regards to what we could be, with regards to what we dream of who we could be and what we could do, there is always something missing – and it is true to all of us – whether we miss more time, more strength, more skills, or more generosity.

It is the reason why with regards to all of those we call “disabled” – and whom we believe are so indeed – I feel like an older brother and I do not see any difference.

That is why being an old man now (which is also a disability, that cannot be cured) I am very much happy to support that Festival, and to be among my fellow friends.

Edito de...

CAZA

Auteur de bandes dessinées, directeur artistique du FIFH II
Comics artist and Artistic Director of the IFFD



Ils sont parmi nous !

Oui, on ne s'en rendait pas compte, ou on ne voulait pas les voir... mais ils étaient là depuis toujours. Parmi nous. Certains en fauteuil à roulettes, certains sans bras ni jambes, mais chantant, certains aux yeux troubles et aux oreilles closes (et tous ceux au cerveau dans la lune...). Non des extraterrestres, mais des gens, finalement...

C'est notre honneur de leur donner leur place dans les films, acteurs et réalisateurs, dans les salles, spectateurs, dans ce festival de cinéma... dans notre monde partagé.



They are among us !

Even if we did not see them or we did not want to... Yet, they were always around, with us. Some in a wheelchair, others without arms or legs yet singing, some with blurry eyes and closed ears (and all others with their heads in the clouds...). Not aliens, just people after all...

We are honored to offer them the light they deserve in films, whether actors or directors, as well as in theaters, if part of the audience, and in this film festival... all in the world we share.



Le mot du...

CNCDH



Les personnes handicapées doivent être respectées dans leur dignité et jouir des mêmes droits et libertés fondamentales que les autres, tels sont les visées de la Convention internationale relative aux droits des personnes handicapées, adoptée en 2006. Pour qu'elles deviennent des acteurs à part entière de la vie de la cité, il est urgent que le regard sur le handicap change.

C'est ce que le Festival International du film sur le handicap contribue à faire. Les films mis à l'honneur donnent la parole aux personnes handicapées, mettant au jour le fait qu'elles sont traversées par les mêmes émotions que tout un chacun. Ces films offrent à voir leurs talents, leur force de caractère et leur joie de vivre.

Il s'agit de cinéma, d'émotions, d'esthétisme. Il s'agit aussi d'une invitation à regarder chaque personne handicapée tout d'abord comme une personne avec un destin singulier, extraordinaire.

La Commission nationale consultative des droits de l'homme est particulièrement heureuse de soutenir une nouvelle fois, pour sa deuxième édition, cette formidable aventure.

La Commission nationale consultative des droits de l'homme est l'Institution nationale des droits de l'homme accréditée auprès des Nations unies.

www.cncdh.fr ; Twitter @CNCDH

Persons with disabilities need to be respected in their dignity and enjoy the same human rights and fundamental freedoms as others; those are the goals of the International Convention on the Rights of Persons with Disabilities adopted in 2006. In order for them to become full stakeholders of life in society, the way we look at disability needs to change at once.

That's what the International Film Festival on Disability is helping to do. The films that are put in the spotlight give the floor to disabled people, highlighting the fact that they come across the same emotions as anyone. These films offer to see their talents, their forceful personalities and their zest for life.

It's about cinema, emotions, aesthetics. It's also about inviting us to firstly see each disabled person as an individual with a singular and extraordinary fate.

The National Consultative Commission on Human Rights (Commission nationale consultative des droits de l'homme) is particularly happy to once again support this fantastic adventure for its 2nd edition.

The National Consultative Commission on Human Rights is the French national institution on human rights accredited by the United Nations.

www.cncdh.fr ; Twitter @CNCDH

Jury fiction/Feature

JAN KOUNEN

Président du jury fiction || President of the Feature Film Jury

Après des études à l'Ecole des arts décoratifs de Nice, Jan Kounen officie en tant qu'assistant-opérateur et réalisateur de vidéoclips et documentaires. Après *Gisèle Kérozène*, *Vibroboy* et *Le Dernier Chaperon rouge*, il réalise, en 1997, son premier long-métrage *Dobermann*.

Jan Kounen part au Mexique et au Pérou, et revient, en 2004, avec le western *Blueberry*, l'expérience secrète adapté de la bande dessinée de Jean-Michel Charlier et Jean Giraud (Moebius). La même année, il poursuit son étude du chamanisme avec le documentaire *D'autres mondes*. Après avoir signé *Darshan : l'étreinte* (2005), il réalise le *99 francs*, adaptée du best-seller de Frédéric Beigbeder.

En 2009, il signe *Coco Chanel & Igor Stravinsky* et tout récemment les documentaires *The journey-Mère Océan* et *Vape Wave*.



After studying arts in Nice, Jan Kounen worked as an assistant camera operator and director on music videos and documentaries. In the early 1990s, he directed several acclaimed short films: *Gisele Kerosene*, *Vibroboy* and *Little Red Riding Hood*. In 1997, he directed *Dobermann*, his first feature film, before immersing in shamanic culture during a journey across Mexico and Peru. He came back in 2004 with *Blueberry*, a western adapted from the famous comic book by Moebius. The same year, he went on with his study of shamanism with *Other Worlds*, a documentary film, followed with *Darshan - The Embrace* in 2005. In 2007, Jan Kounen directed *99 Francs*, adapted from the bestseller by Frédéric Beigbeder, starring Jean Dujardin. In 2009, he directed *Coco Chanel & Igor Stravinsky*, and more recently, he signed a new documentary *The Journey - Mother Ocean* and *Vape Wave*.

Jury fiction Feature

PASCAL DUQUENNE

Membre permanent du jury | Permanent member of the jury



Pascal Duquenne est un acteur belge. Atteint du syndrome de Down, il est connu pour avoir joué le rôle d'un jeune homme ayant le même handicap dans *Le Huitième Jour* de Jaco Van Dormael. Pour ce rôle, il obtient, en 1996, le prix d'interprétation masculine du Festival de Cannes et le prix Joseph-Plateau au Festival international du film de Flandre-Gand. En 2004, Albert II de Belgique le nomme Commandeur de l'Ordre de la Couronne.

Belgian actor Pascal Duquenne was born on August 8, 1970 in Vilvorde, Belgium. He has Down Syndrome and is famous for having played the role of a young man affected with the same disability in Belgian director Jaco Van Dormael's *The Eighth Day* co-starring Daniel Auteuil. Pascal was awarded the Cannes Film Festival Award for Best Actor and the Joseph-Plateau Prize of the Flanders International Film Festival Ghent in 1996. In 2004, King Albert II of Belgium named him Commander of the Order of the Crown.

Jury fiction Feature

ABEL JAFRI

Acteur || Actor



Abel Jafri a commencé par le théâtre, à Aubervilliers et au TGP de Saint-Denis et a joué dans de nombreuses pièces de Brecht, Nathalie Sarraute, Harold Pinter. Il interprète le rôle d'Abdelkrim dans *Timbuktu* d'Abderrahmane Sissako, film couronné de 7 césars en 2014 et nominé aux oscars.

On a pu le voir à l'affiche de *La Passion du Christ* de Mel Gibson, *L'Autre moitié* de Rolando Colla, *Bled Number One* de Rabah Ameur Zaïmeche, *Einspruch VI* de Rolando Colla, *La Route d'Istanbul* de Rachid Bouchareb.

On le verra prochainement à l'écran dans *Valerian* de Luc Besson, *The Extraordinary Journey of the Fakir*, de Ken Scott et *Voyoucratie* de FGKO. Il participe à des projets culturels et vient de publier *Les dattes d'Aoulef* (Pc Eds).



Abel Jafri is a French actor. He started theatre in Aubervilliers and then at the Gerard Philipe Theatre in Saint-Denis. He performed in many plays by Brecht, Nathalie Sarraute and Harold Pinter. He played in Abderrahmane Sissako's *Timbuktu* selected for the 2014 Cannes Film Festival, awarded 7 Cesar Awards and nominated for the Oscars.

Abel Jafri leads both a French and an international career, starring in Mel Gibson's *The Passion of the Christ*, Rolando Colla's *L'autre moitié* and *Einspruch VI*, Rachid Bouchareb's *Road to Istanbul*, and more recently Luc Besson's *Valerian*, or *The extraordinary Journey of the Fakir* by Ken Scott and *Voyoucratie* by FGKO. He is the author of the book *Les dattes d'Aoulef* (Aoulef's Dates - PC editions).

Jury fiction/Feature

ÉGLANTINE ÉMÉYÉ

Animatrice, écrivain et comédienne || TV presenter, writer, actress



Églantine Éméyé a été mannequin pour l'agence Ford pendant cinq ans. Elle devient présentatrice météo sur Canal + en 1999, puis elle rejoint l'équipe de *Nulle part ailleurs* d'Alexandre Devoise, pour une chronique culturelle. Elle anime et présente des programmes sur différentes chaînes (France 2, France 3, France 5, Arte, TF1) et à la radio (RTL, Europe 1), puis rejoindra sur France 5 l'émission *Allô Rufo* avec le pédopsychiatre Marcel Rufo. Depuis 2016, elle anime, sur France 3, le jeu de culture générale *Trouvez l'intrus*.

Eglantine Éméyé est maman de deux garçons : Marco et Samy. Ce dernier est atteint d'autisme sévère. C'est ainsi qu'elle crée *Un pas vers la vie*, une association d'aide aux familles d'autistes. Elle réalise un documentaire *Mon fils, un si long combat*, diffusé en 2014 sur France 5. Elle publie, en 2015, le livre *Le Voleur de brosses à dents* (Robert Laffont).

After modeling with the Ford Agency for five years, Églantine Éméyé became a weather anchor on Canal + in 1999, before joining Alexandre Devoise in *Nulle Part Ailleurs* TV show. She hosted numerous programs on many networks (France 2, France 3, France 5, Arte, TF1, Canal +, Planète...) and on the radio (RTL, Europe 1...). She co-hosted paediatric and psychiatrist Marcel Rufo' show *Allô Rufo* on France 5, and since 2016, she hosts a weekly TV game *The odd one out (Trouvez l'intrus)* on France 3.

Églantine Éméyé is the mother of two children: Marco, who was born in 2003, and Samy born in 2005 with multiple disabilities and severe autism. She founded *One step towards life (Un pas vers la vie)*, an organisation helping the families of autistic children. She also signed a documentary film *My son, such a long battle (Mon fils, un si long combat)*, and published a book *The toothbrush thief (Le voleur de brosses à dents)*.

Jury fiction/Feature

BERNARD LE COQ

Acteur || Actor



Bernard Le Coq débute au cinéma dès 1967 dans *Les Grandes vacances* de Jean Girault. Remarqué, il se voit offrir un rôle plus conséquent par Michel Boisrond dans *La Leçon particulière*, en 1968. Il interprète de nombreux rôles au cinéma dont *César et Rosalie* de Claude Sautet et *Trois hommes à abattre* de Jacques Deray.

Bernard Le Coq a notamment tourné sous la direction de Bertrand Tavernier, Pierre Granier-Deferre, Claude Chabrol, Eric Rochant, Maurice Pialat, Zabou Breitman, Gérard Jugnot, Xavier Durringer (*La Conquête*, où il incarne Jacques Chirac).

Il a récemment tourné dans *Daddy Cool* de Maxime Govare et vient d'achever le tournage de *Christ(off)* de Pierre Dudan.

Il a également participé à de nombreux films et séries pour la télévision.

Bernard Le Coq started his career in 1967 in Jean Girault's *Les Grandes Vacances*. He was soon offered a part in Michel Boisrond's *La leçon particulière* in 1968. Bernard Le Coq's acting career is rich of some of the most acclaimed films with most renowned directors such as Claude Sautet for *César and Rosalie* in 1971, Jacques Deray for *Three Men to Kill* in 1980, but also Bertrand Tavernier, Pierre Granier-Deferre, Claude Chabrol, Eric Rochant, Maurice Pialat, Zabou Breitman, Gérard Jugnot, Miguel Courtois, Xavier Durringer (he was nominated for a César in 2012 for playing President Jacques Chirac in *The Conquest*).

He recently starred in Maxime Govare's *Daddy Cool* and Pierre Dudan's *Christ(off)*. Bernard Le Coq has also participated to many films and series for television.

Jury fiction/Feature

DORIAN LE CLECH

Actor || Actor



Dorian Le Clech a deux sœurs de 18 et 15 ans et un frère de 10 ans. Passionné de cinéma, il a joué dans le court-métrage d'Oriane Polack *Pastorale* en 2013. Il fait une apparition dans *Lili Rose* de Bruno Ballouard et dans *15km³* de Stéphane Mercurio en 2014.

Sa plus grande aventure est *Un sac de billes* de Christian Duguay, dans lequel il tient le rôle principal. Très sportif, il pratique le basket, le plongeon, la natation, le vélo.

Dorian Le Clech has a passion for cinema which led him to play at an early age, in Oriane Polack's short film *Pastorale* in 2013. He made an appearance in Bruno Ballouard's *Lili Rose* and in Stéphane Mercurio's short film *15km³* in 2014.

In 2016 he was selected to play the lead role in Christian Duguay's *Un Sac de Billes*. He is also a sport addict and plays team basketball, along with diving, swimming, and biking activities.

Jury fiction/Feature

VALÉRIE FADINI

Scénariste || Screenwriter



Valérie Fadini a été rédactrice au sein de différentes chaînes, dont Canal +. Parallèlement, elle est scénariste pour la télévision. Depuis, elle travaille pour différents genres et médias. Elle a collaboré à des séries (*L'instit'*, *Hubert et le chien*, *Mes amis, mes amours, mes emmerdes*, *Section de recherches*, etc.) ainsi que pour le web (dont le collectif *On habite au 65*).



Elle a également travaillé avec Joël Houssin, romancier et créateur de plusieurs séries télévisées, dont *David Nolande*. Actuellement, elle écrit pour une fiction quotidienne à paraître et entame un projet cinéma.

Valérie Fadini has worked as an editor for various French networks among which Canal +. She is also a scriptwriter for television. She also works for various TV film units, as well as for other medias and web TVs, on films and series such as: *L'instit'*, *Hubert et le Chien*, *Mes Amis*, *Mes Amours*, *Mes Emmerdes*, *Section de Recherches*, *On habite au 65*.

She also worked with Joël Houssin, a novelist and creator of multiple TV series, including *David Nolande*, for which she co-wrote two episodes. At the moment, she is team-writing for an upcoming daily fiction and is starting a project in cinema.



BETTER WORLD
FORUM



Palm Beach
EVENEMENTIEL



Jury documentaire/ Documentary

ALEXANDRE AMIEL

Président du jury Documentaire || Documentary Jury President



Alexandre Amiel est un journaliste producteur et réalisateur de 43 ans.

Après dix années passées à Canal + comme grand reporter à la rédaction, puis à l'agence Capa dans Le Vrai Journal, il crée Camera Subjective, une agence de presse et une société de production qui revendique un regard, une subjectivité assumée sur les projets qu'elle porte.

Ainsi, depuis treize ans, Camera Subjective a produit des émissions politiques (*N'ayons pas peur des mots*, *Bonsoir Monsieur le Président...*) ou culturelles (**Esprit libre**, **300 millions de critiques**) et surtout de nombreux documentaires (*Made in France*, *Dans le secret du conseil des ministres*, *Pour en arriver là...*). En 2016, il a réalisé *Pourquoi nous détestent-ils ?* diffusé à la télévision avant de sortir au cinéma.



Alexandre Amiel is a journalist, producer and director. After spending ten years as an international correspondent and reporter for Canal +, he joined the Capa press agency to work on Le Vrai Journal a news show, before creating his own press agency and production company Camera Subjective. The company claims a unique vision and subjectivity on all productions.

For the passed thirteen years, Camera Subjective has produced political shows (*N'ayons pas peur des mots*, *Bonsoir monsieur le président...*) and cultural programs (*Esprits libres*, *300 millions de critiques*) but mostly documentaries (*Made in France*, *Dans le secret du conseil des ministres*, *Pour en arriver là...*). In 2016, Alexandre Amiel directed *Why do they hate us?* (*Pourquoi nous détestent-ils ?*) a documentary film broadcasted on television and also released in theaters.

Jury documentaire/ Documentary

PASCAL DUQUENNE

Membre permanent du jury | Permanent member of the jury



Pascal Duquenne est un acteur belge. Atteint du syndrome de Down, il est connu pour avoir joué le rôle d'un jeune homme ayant le même handicap dans *Le Huitième Jour* de Jaco Van Dormael. Pour ce rôle, il obtient, en 1996, le prix d'interprétation masculine du Festival de Cannes et le prix Joseph-Plateau au Festival international du film de Flandre-Gand. En 2004, Albert II de Belgique le nomme Commandeur de l'Ordre de la Couronne.

Belgian actor Pascal Duquenne was born on August 8, 1970 in Vilvorde, Belgium. He has Down Syndrome and is famous for having played the role of a young man affected with the same disability in Belgian director Jaco Van Dormael's *The Eighth Day* co-starring Daniel Auteuil. Pascal was awarded the Cannes Film Festival Award for Best Actor and the Joseph-Plateau Prize of the Flanders International Film Festival Ghent in 1996. In 2004, King Albert II of Belgium named him Commander of the Order of the Crown.

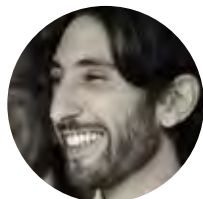
Jury documentaire/ Documentary

JONATHAN ALLOUCHE

Auteur, scénariste || Author, screenwriter



Jonathan Allouche est concepteur, directeur d'écriture, scénariste, dialoguiste. A 36 ans, il a déjà écrit pour le web, la radio, le théâtre, la télévision et le cinéma. Après avoir suivi des études littéraires, Jonathan entre très vite dans le monde professionnel. En 2001, à 21 ans, Il fait ses armes sur la chaîne Comédie en tant qu'auteur et comédien. De 2002 à 2004, il développe du contenu éditorial pour les plus grandes émissions de divertissement de Tfi, France 2.



Au même moment, en théâtre, il travaille sur le premier one man show d'Arthur. En 2005, il est repéré par Gad Elmaleh qui en fait son coauteur de la cérémonie des Césars et lui donne la chance d'écrire pour Philippe Noiret, Alain Chabat, Pedro Almodovar, Monica Belluci.

Il conçoit aussi des émissions de télévision à succès : le News Show sur Canal + est le premier *game show* politique français. En 2009, il crée le collectif Writing, qui pratique l'écriture éclectique, devenu l'une des cellules les plus créatives de Canal+.

En 2017, il signe son premier long-métrage, *Un sac de billes*, adaptation de l'œuvre culte de Joseph Joffo. Il est conseiller des programmes à i24 news.

Jonathan Allouche is a designer, scriptwriter and talented dialogue writer. He started his career in 2001, when he was 21, as an author and artist on the Comedy network. From 2002 to 2004, he developed editorial contents for the biggest entertainment programs on main French networks. He worked on famous French anchor Arthur's first one man show on stage.

In 2005, French humorist Gad Elmaleh invited him to co-write his script as the host to the Cesar Academy Awards Ceremony. It was also the opportunity for Jonathan to write their lines for famous actors Philippe Noiret, Alain Chabat, Pedro Almodovar, and Monica Bellucci. Jonathan Allouche also works on Canal Plus as a program developer: he created the News Show, the first French political game show. In 2009 he founded the Writing Team, one of the most creative units in Canal+.

In 2016, Jonathan Allouche co-signed with director Christian Duguay the script of *Un Sac de Billes* (*A bag of marbles*), a feature film adapted from Joseph Joffo's best-seller and a box office success. Jonathan also works as adviser to the i24 news network.

Jury documentaire/ Documentary

DANIELLE MICHEL-CHICH

Ecrivain || Writer



Elle consacre son travail, dans ses articles et ses ouvrages, aux sujets de société. Elle est engagée dans un travail avec des élèves de quatrième de collège réputé difficile ayant pour objet d'aboutir à un film sur la différence.

En 2012, elle écrit *Lettre à Zohra D.* (Flammarion) : dans une lettre à « sa » poseuse de bombe, elle raconte comment son histoire s'inscrit dans celle de la guerre d'Algérie et ce qu'elle a fait du handicap qui en a résulté.

As a journalist and writer, Danielle Michel-Chich has specialised in social issues. She currently works on a documentary project about diversity, with 8th grade children from a school in what is called a "difficult" environment.

In 2012 she wrote *Letter to Zohra D.* (*Lettre à Zohra D.*): in a letter to "her" terrorist, she tells her story of a terrorist bomb attack in 1956 Alger leaving her injured. The book tells about the intimate relation between her story and the Algerian War, and the wounds she suffered both in her soul and her flesh, and in the end how she overcame her disability.

Jury documentaire/ Documentary

OSCAR SISTO

Acteur, réalisateur || Actor, director



Oscar Sisto est comédien, metteur en scène et réalisateur. A Paris, il est élève de Pierre Reynal au théâtre de l'Athénée Louis-Jouvet, puis de Francis Huster et de Peter Brook. A New York, c'est au HB Studio qu'il travaille la méthode de Uta Hagen.

Il est fondateur de l'Académie Oscar Sisto, et anime des master class en France et au Maroc. Il joue dans *Beaucoup de bruit pour rien* de William Shakespeare, *Les Bonnes* de Jean Genet, *L'Indien cherche le Bronx* d'Israël Horowitz, *Mortadela*, d'Alfredo Arias. Il est à l'affiche du film *Shadow girl* et dans *Les Marées criminelles* d'Alexandre Messina.



Oscar Sisto is an Actor, stage manager, and director. He started his career in Paris, with Pierre Reynal at the Athénée Théâtre Louis-Jouvet, and then studied with Francis Huster and Peter Brook. He worked in New-York on Uta Hagen's method at the HB studio.

He is the founder and director of the Oscar Sisto Academy and hosts master classes in France and in Morocco. As an actor, he played in William Shakespeare's *Much Ado about Nothing*, Jean Genet's *The Maids*, Israël Horowitz's *The Indian Wants the Bronx* and Alfredo Arias' *Mortadela*, as well as in the films *Shadow Girl* and *Les Marées Criminelles* by Alexandre Messina.

Jury documentaire/ Documentary

OLIVIER HARLAND

Directeur de projet de la « mission différence » France Télévision II



Olivier Harland a débuté sa carrière comme assistant en 1979 à l'émission *C'est la vie* à Antenne 2.

Actuellement il occupe les fonctions de directeur de projet de la mission Différences en charge des personnes différentes (les personnes handicapées, les personnes âgées, les jeunes en difficulté). Il travaille à France Télévisions auprès d'Hervé Brusini, directeur délégué à la diversité pour l'information, Hélène Camouilly, directrice déléguée à la diversité pour les programmes et Pascal Golomer, directeur de la rédaction des sports.

Olivier Harland started his career in 1979 as an assistant producer on the show *C'est la Vie* produced by Antenne2.

Today he still works for France Télévisions as a project manager, on a special project called *Differences*, aiming at promoting differences and diversity, whether it deals with disabled, elderly, or young people with difficulties. Olivier works together with Hervé Brusini, deputy director in charge of diversity in the News department, Hélène Camouilly, deputy director in charge of diversity in the Programming department and Pascal Golomer, director of the Sports department.

Jury documentaire/ Documentary

JEAN-MARIE GIGON

Producteur || Producer



Jean-Marie Gigon est auteur, réalisateur et producteur. Dysorthographique, dyslexique, il interrompt ses études en troisième.

En 1981, il entre par la petite porte à la télévision, réalise et produit son premier film, à 22 ans, en 1984. Il crée ensuite sa société de production de longs-métrages SaNoSi Productions.

Depuis 2012, il se consacre à la production de films indépendants documentaires et fictions pour la télévision et le cinéma.

En cinq ans, sa société a produit une quarantaine de films dont trois collections. Trois longs-métrages pour le cinéma sont en cours de production, dont *Le Grand Bal*, distribué par la société Pyramide, qui sortira en salles au printemps 2018.



Jean-Marie Gigon is an author, director and producer. Suffering from dysorthographia and dyslexia, he stopped his studies when he was 14.

In 1981, he came into television through the backdoor. In 1984, he directed and produced his first film. In 2005, he created his production company, *SaNoSi Productions*, producing independent feature and documentary films for television and theaters.

Since 2012, the company has produced around forty films, including three series. Three feature films are currently in production, including *Le Grand Bal*, distributed by Pyramide and to be released in Spring 2018.

Longs-métrages en compétition

Full-length feature films

FICTION / Feature

#1



The view from tall

Caitlin Parrish & Erica Weiss

87' - Etats-Unis (USA)

*Présenté par Maureen Mansfield,
correspondante du FIFH à Los Angeles*

#2



Nise, le cœur de la folie

(In the heart of madness)

Roberto Berliner

105' - Brésil (Brazil)

#3



My feral heart

Jane Gull

83' - Angleterre (UK)

*Présenté par Maureen Mansfield,
correspondante du FIFH à Los Angeles*

#4



Brèche dans le silence

(Breach in the silence)

Luis & Andrés Rodriguez

90' - Venezuela

#5



Pacific Mermaid

Alexis Barbosa

50' - France

Longs-métrages en compétition

Full-length feature films



#6



La Famille Dioni (The family Dioni)

Alan Minas
97' - Brésil (Brazil)



ANTOINE PIERINI a réalisé les trophées pour la sélection FIFH

(realized trophies for the
selection IFFD)

Né à Antibes en 1980, Antoine Pierini est maître Verrier. Son atelier est situé à Biot. Fils de verrier, il est fasciné dès l'enfance par l'art du verre.

Born in Antibes in 1980, Antoine Pierini is the master glassworker. Son of glassworker, he is fascinated from the childhood by the art of glass making.

Longs-métrages en compétition

Full-length documentary films

DOCUMENTAIRE / Documentary

#1



Koji Inoue, photographe au-delà des signes

Brigitte Lemaire

64' - France/Japon (France/Japan)

#2



Swim Team

Lara Stolman

92' - Etats-Unis (USA)

*Présenté par Maureen Mansfield,
correspondante du FIFH à Los Angeles*

#3



La course en tête

(The race in head)

Eric Beaufils & Cyrille Renaux

52' - France

#4



Benin Wende

Pierre Yameogo

52' - Burkina Faso

Longs-métrages en compétition

Full-length documentary films



#5



In der nacht fliegt die seele weiter

(At night, the soul flies further)

Peter Jaeggi

52' - Suisse (Switzerland)

#6



Les caravaniers de l'impossible

(Riders of the impossible)

Yannick Rose

94' - Canada/Québec

#7



327 Cuadernos

Andrés Di Tella,

78' - Argentine (Argentina)

Courts-métrages en compétition

Short Films Selection

JEUNESSE / Youth short films - 36'

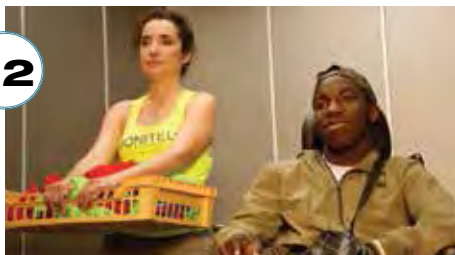
#1



Just Go

Pavels Gumennikovs
Lettonie (Latvia)

#2



La Colo

(Summer Camp)
Sébastien Kubiak
France

#3



Sous le sens

(Common Sense)
Déborah Maman
France

#4



Picked

Kelsey Amelia Snelling
USA

Courts-métrages en compétition

Short Films Selection



#5



BlinDate

Melissa Papel
USA

#6



Eduardo Manosfijas

Jim Sorribas Soler
Espagne (Spain)

#7



Charlie et ses grandes dents

(Charlie and his big teeth)

Valentin Sabin, Esther Lalanne,
Camille Verninas, Chao-Hao Yang
& Xing Yao
France

Courts-métrages en compétition

Short Films Selection

ANIMATION / Animated - 47'

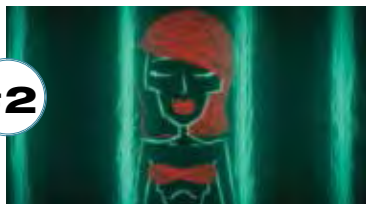
#1



Amazing Things Happen

Alex Amelines
Royaume-Uni (UK)

#2



XXS

Aline Dykmans
Belgique (Belgium)

#3



Perfect Town

Anaïs Voirol
Suisse (Switzerland)

#4



Roger

Sonia Cendon, Sara Esteban,
Arnau Godia, Ingrid Marsarnau,
Marti Montanola
Espagne (Spain)

#5



If everyone looked the same

Nicolás Guarín
Colombie (Colombia)

Courts-métrages en compétition

Short Films Selection



#6



Cartas

David Mussel
Brésil (Brazil)

#7



Pyjama Suicide

Arsène Chabrier & Ruby Cicéro
France

#8



The person with the broadest shoulders in the world

Misu Kim
Corée du Sud (South Korea)

#9



The Cloud and the Whale

Alyona Tomilova
Russie (Russia)

#10



Pas à Pas

Charline Arnoux, Mylène Gapp,
Florian Heilig, Mélissa Roux,
Léa Rubinstayn
France

Courts-métrages en compétition

Short Films Selection

DOCUMENTAIRES / Documentaries - 36'

#1



Je passe mon BAFA

(I Take the Bafa Exam)

Fanny Soulabaille
France

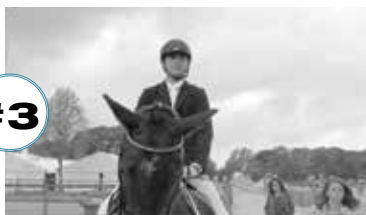
#2



The Elephant and the blind men

Claudia Alves
Inde (India)

#3



Nouveau Souffle

Gilles Bismuth
France

#4



Canvas

Chiel Aldershoff
Pays-Bas (Netherlands)

#5



Amigos

Hernan Pulido
Argentine (Argentina)

Courts-métrages en compétition

Short Films Selection



#6



Notre Histoire

(Our Story)

Jean-Marc Bourillon
France

#7



La Isla Inalcanzable

Carla Torres Danés & Sara Renau Wehr
Espagne (Spain)

#8



Perspectives

Jürg Neuenschwander
Allemagne (Germany)

Courts-métrages en compétition

Short Films Selection

FICTION / Feature - 55'

#1



Anna

Harriett Maire
Nouvelle Zélande (New Zealand)

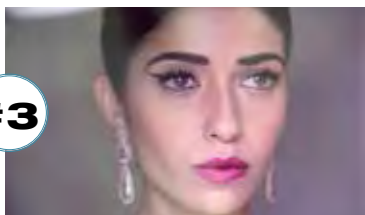
#2



Unbind

Mathilde Neau
Australie (Australia)

#3



Obsession

Aline Lata & Erico Toscano
Brésil (Brazil)

#4



Letting Go

Nathalie Alvarez Mesen
Suède (Sweden)

#5



Yugen

Gabriel Padilla
Equateur (Ecuador)

Documentaires en compétition

Short Films Selection



#6



You will fall again

Alex Pachon
Espagne (Spain)

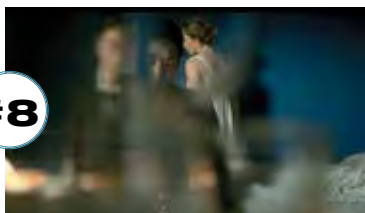
#7



Dinosaurios

Daniel Allue
Espagne (Spain)

#8



Mnemonia

Eva Hoffmann
Allemagne (Germany)

#9



Pysähdys

Pia Andell
Finlande (Finland)

#10



Variaciones

Martin Klein
Uruguay

Courts-métrages en compétition

Short Films Selection

3^e ANGE / 3rd Angel short films - 67'

#1



Downside Up

Peter Ghesquiere
Belgique (Belgium)

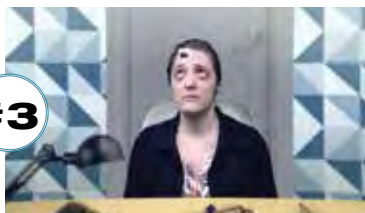
#2



Rhapsody in Blueberry

Gaëlle Denis
France

#3



Abriendo Puertas

Tomàs Bases
Espagne (Spain)

#4



Building n° 13

Amir Gholami
Iran

#5



Giz

Cesar Cabral
Brésil (Brazil)

Documentaires en compétition

Short Films Selection



#6



Anne

Viola Von Scarpatetti
Suisse (Switzerland)

#7



Sirenas

Maryulis Alfonso Yero
Cuba

« Cette année encore Carrefour hypermarchés et Carrefour Market soutiennent le Festival International du Film sur le Handicap. Pour Carrefour, l'aide portée aux personnes handicapées est à la fois historique et primordiale. Ce festival apporte un éclairage différent sur le handicap, car il met en valeur l'enrichissement mutuel de la diversité, et les succès qui l'accompagnent. En cela, il s'inscrit parfaitement dans la perception de Carrefour sur l'emploi de personnes handicapées : Il est un apport de compétences, pas une contrainte. »

Yves Chachuat, DRH Leader Sud Carrefour Market



« Once again this year, Carrefour hypermarkets and Carrefour Market support the International Film Festival on Disability. To us, supporting persons with disabilities is both historical and essential. This festival shines a different light on disability as it highlights mutual improvement through diversity and the success that goes along.

In that, it resonates perfectly with the way Carrefour sees the employment of disabled people: it represents a supply of competences, not a constraint. »

Yves Chachuat, HR director and leader of Sud Carrefour Market



Carte blanche Festivals partenaires

Carte blanche - Partner Festivals

Pour cette nouvelle édition du Festival International du Film sur le Handicap, nos partenariats avec les festivals étrangers ont été poursuivis.

Quatre pays sont à l'honneur dans le cadre d'une carte blanche : le Brésil, l'Espagne, l'Italie et les Etats-Unis. L'occasion pour le public français de découvrir comment le handicap est traité dans d'autres pays.

Chacun d'eux nous a proposé une sélection de films et documentaires abordant la question du handicap et de la différence qui sera projetée pendant le festival.

Nous espérons à travers cette initiative nous inscrire dans une démarche d'échanges enrichissants avec le monde entier et provoquer un débat qui dépassera le cadre de nos frontières aussi bien géographiques qu'intellectuelles.

For this new edition of the International Film Festival on Disability, our partnerships with foreign festivals has been continued.

Four countries will be in the spotlight in the framework of a "carte blanche": Brazil, Spain, Italy and the USA. An opportunity for the French audience to see how disability is tackled in other countries.

Each will propose during the FIFH a selection of films about disability and « difference ».

We hope to fall within an approach of rewarding exchanges throughout the world and bring about a debate that will go over our geographical and intellectual frontiers.

Carte blanche Festivals partenaires

Carte blanche - Partner Festivals

BRÉSIL (Brazil) - 75'

Zita Carolhosa,
fondatrice et directrice
du Festival International
de Courts-Métrages
de Sao Paulo.

(founder and director of
Sao Paulo International
Short Film Festival).



#1



49.82

Renata Battistoni,
Bianca Lee, Alex Nicolau,
Denis Fernandes

#2



Messalina

Christiane Oliveira

#3



**Dona Cristina a
perdu la mémoire**

Ana Luiza Azevedo

#4



**Au ciel à l'étage en
dessous**

Leonardo Cata Preta

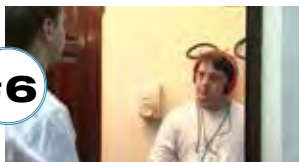
#5



Luiza

Caio Baú

#6



Conférence

Ariel Goldenberg
& Sandro Andrade

Carte blanche Festivals partenaires

Carte blanche - Partner Festivals

ESPAGNE (Spain) 19'

Marina P. Villarreal,

coordinatrice du
JamesonNotodofilmfest.

(coordinator of the
JamesonNotodofilmfest)



#1



Adagio

Adrián Ramos
& Oriol Segarra

#2



Desgaste

Adán Denada

#3



Elena

Álex Montoya

#4



P.J.

Luis Soravilla

#5



Agelasta

Sara Gracia Jimenez

#6



Eduardo

Jim Sorribas Soler

Carte blanche Festivals partenaires

Carte blanche - Partner Festivals



#7



Valiente

Esther Aricha Reviriego

#8



Regularización Nomenclaturática

Armand Virallonga
Chavarrias

ITALIE (Italy)

Marcello Zeppi,
directeur du MISFF
(director of the MISFF)



#1



Non Temere (Have no fear)

Marco Calvise

#2



50 X Rio

Francesco Mansutti

#3



Pinocchio sulle ruote

Giorgio Magaro

Carte blanche Festivals partenaires

Carte blanche - Partner Festivals

USA - 42'

Isaac Zablocki,

cofondateur du
ReelAbilities Film Festival
et co-directeur du New
York ReelAbilities Festival.

(ReelAbilities Film Festival
co-founder and New York
ReelAbilities Festival
co-director).



#1



The Quiet Ones

Teresa Garratty
USA

#2



Anna

Harriett Maire,
Nouvelle Zélande
(New Zealand)

#3



Children of God

Ahmed Yassin
Irak (Iraq)

#4



Picked

Kelsey Amelia Snelling
USA

Sélection

Handicap International

Handicap International Selection



Handicap International partenaire du FIFH



Alors qu'elle fête cette année ses trente-cinq ans, Handicap International a souhaité s'associer au Festival International du Film sur le Handicap. Formidable vecteur de pédagogie, le cinéma a le pouvoir de faire évoluer les mentalités et de faire changer les regards. C'est ce qui anime chaque jour les actions de l'organisation sur le terrain : elle s'attelle à construire une société toujours plus inclusive qui valorise la différence et le handicap.

En tant que partenaire de l'événement, l'association remettra un prix spécial Handicap International récompensant le court-métrage qui véhicule au mieux la richesse et la force du handicap parmi une sélection de 11 films.

Handicap International Partner of the IFFD

As it's celebrating its 35th birthday this year, Handicap International wanted to partner up with the International Film Festival on Disability.

Being an incredible education conveyor, cinema has the power to open up our minds and change our perception. That's what drives the actions of the organisation in the field everyday: it strives to build a more inclusive society, promoting differences and disability.

As a partner of this event, the association will give out a special "Handicap International award", a prize honouring the short film that best conveys the richness and power of disability among a selection of 11 films.



PATRICK MOYA

a réalisé les trophées du prix Handicap International

Cet artiste plasticien protéiforme vit et travaille à Nice. Il utilise peinture, sculpture, céramique, performances, *live painting*, art numérique.

realiz trophies for Handicap International awards

This protean visual artist lives and works in Nice. He uses paint, sculpture, ceramic, performances, live painting, digital art.

Jury Handicap International/ Handicap International Jury

DR JEAN-BAPTISTE RICHARDIER



Docteur de formation, Jean-Baptiste Richardier est à l'origine de la création de Handicap International, qu'il a cofondée, en 1982, avec le Dr Claude Simonnot. Indignés par le sort de milliers de réfugiés cambodgiens amputés par l'explosion des mines antipersonnel, les deux médecins français se mobilisent en fabriquant des prothèses pour les victimes. Pendant plus de trente ans, Jean-Baptiste Richardier développe Handicap International à l'international et contribue fortement à l'engagement de l'association contre les mines antipersonnel, un combat pour lequel l'ONG a reçu le Prix Nobel de la Paix, en 1997.

Il occupe successivement les postes de directeur de la communication et du développement, de responsable du département Mines, avant de devenir le directeur général de Handicap International, en 2003. Il a pris sa retraite en 2016, conservant un rôle au sein du conseil d'administration.

Doctor Jean-Baptiste Richardier created Handicap International, a Non Governmental Organization in 1982, with Dr. Claude Simonnot. Concerned with the impacts of antipersonnel landmines on thousands of injured Cambodian refugees, the two doctors decided to create a program of assistance with prosthetic surgery for the victims.

For over 30 years, Jean-Baptiste Richardier expanded the actions of Handicap International worldwide. The NGO has campaigned against landmines on the international stage to enforce a ban on anti-personnel mines. Their action contributed to the signing of the Ottawa Convention for the prohibition of antipersonnel mines in 1997. The same year, the NGO was awarded the Nobel Peace Prize. Successively in charge of the communication and development, as well as the landmines department, Dr. Jean-Baptiste Richardier became director of Handicap International in 2003, before he retired in 2016. He remains active as a member of the board of directors.

Jury Handicap International/ Handicap International Jury

PASCAL PLISSON



Réalisateur, scénariste et auteur, Pascal Plisson est avant tout un passionné de voyages et d'aventures. C'est en Afrique que son premier long-métrage *Massaï, les guerriers de la pluie* voit le jour, en 2003. *Sur le chemin de l'école*, son deuxième long-métrage reçoit le César du meilleur documentaire en 2014. L'histoire de quatre enfants originaires d'Inde, du Kenya, du Maroc et d'Argentine, confrontés à de multiples embûches sur le chemin long et ardu de l'école, a ému le monde entier.



Pascal Plisson is a film director, scriptwriter and author, and above all, he is a traveller and an adventurer. He directed his first feature film *Maasai, The Rainwarriors* (Massaï, les guerriers de la pluie) in Africa, in 2003. His second feature film *On the Way to School* (Sur le chemin de l'école) won the Cesar Award for Best Documentary in 2014. This story about four children from India, Kenya, Morocco and Argentina facing many obstacles on their long and tiring way to school, moved the entire world.

Jury Handicap International/ Handicap International Jury

ADDA ABDELLI



Auteur et comédien, né en Algérie en 1967, Adda Abdelli contracte un handicap aux deux jambes à la suite d'une polio, alors qu'il n'est âgé que de 1 an.

Il est le cocréateur et coscénariste de la série à succès *Vestiaires* qui brise les tabous en mettant en scène des acteurs handicapés décomplexés dans une piscine municipale. En 2017, il écrit *Comme sur des roulettes* pour témoigner, toujours avec humour, de son handicap.

Adda Abdelli is an author and actor born in Algeria in 1967. He contracted a disability on both legs after diagnosed with polio when he was only one year old. He is the co-author of the successful French series *Locker rooms (Vestiaires)*, which breaks taboos portraying disabled actors in a municipal swimming pool. In 2017 he wrote *Rolling Life (Comme Sur Des Roulettes)*, a book about his disability written with wit and humour.

Jury Handicap International/ Handicap International Jury

ANTHONY LEMKE



Ambassadeur de Handicap International Canada, depuis novembre 2015, l'acteur Anthony Lemke sensibilise les Canadiens aux objectifs, au travail et à l'impact de l'organisation dans le monde entier. Depuis quinze ans, il est un acteur de premier plan au cinéma et la télévision canadienne. Il interprète l'un des personnages principaux dans la série *Dark Matter*. Très attendue, la saison 3 a été lancée au Canada, aux États-Unis et sur les écrans de plus de 150 pays, dont la France, l'Italie, l'Angleterre et l'Allemagne.



Il a notamment joué dans de nombreuses séries télévisées, dont *The Listener*, la série primée *19-2*, *Lost Girl* et *Blue Mountain State*. En tant qu'acteur bilingue, il est l'un des rares Canadiens à rencontrer le succès dans les productions en anglais et en français. *Les Hauts et les bas de Sophie Paquin*, *Mirador*, *Mémoires Vives* et *30 Vies* sont toutes des productions qui ont été plébiscitées par le public.

Actor Anthony Lemke has been an ambassador of Handicap International in Canada since November 2015. In over 15 years, Lemke has been a forefront actor in the Canadian film and TV industry, most known for his part in the internationally successful show *Dark Matter*.

He played also in TV series such as *The Listener*, the awarded series *19-2*, *Lost Girl* and *Blue Mountain State*. As a bilingual actor, he leads a double career, both in English speaking productions and in French ones. Lemke has a degree in civil law and common law from the McGill University and currently lives with his family in Prince Edward County.

Jury Handicap International

Handicap International Jury

NICOLAS GABION



Après des études d'ingénieur et un diplôme de l'Insa de Lyon, Nicolas Gabion bifurque vers la comédie et entame une formation de comédien.

Si son visage est connu du plus grand nombre pour ses rôles à la télévision (dans *Kaamelott*), son activité artistique s'est déployée au théâtre. Il joue Tchekhov, Shakespeare, Sophocle, Sénèque, Choderlos de Laclos, Schnitzler, Brecht, Gogol, Corneille), mais aussi des auteurs contemporains, tels que l'Anglais Jezz Butterworth ou l'Américain Ira Levin.

Il est également scénariste (il collabore à l'écriture de la saison 2 de *Kaamelott* et est l'auteur de *The Fabulous*, long-métrage en développement) et metteur en scène (*Le Sas* de Michel Azama, *Epopée lubrique* de Marion Aubert dans une co-mise en scène au centre dramatique national de Montpellier).

After studying engineering and getting a degree from the Institut National des Sciences Appliquées (INSA) in Lyon, Gabion turned to comedy and started training as an actor.

The public mostly knows him for his numerous roles on television (he can be seen in over 20 films and series, including French TV series *Kaamelott* by Alexandre Astier, in which he plays Knight Bohort, one of the main recurring characters).

Nicolas also leads a career on stage both as an actor and as a director, while also working as a scriptwriter for television show *Kaamelott*. He is currently developing a new feature film called *The Fabulous*.

Jury Handicap International Handicap International Jury

NICK SPARK



Cet écrivain et documentariste, vivant à Los Angeles, se passionne pour les personnages non conventionnels.

Son film, *Right Footed*, qui parle de Jessica Cox, avocate des droits des handicapés, a été projeté dans plus de 50 festivals de films et a gagné 17 prix majeurs, dont le meilleur documentaire au Festival du film de Mirabile Dictu au Vatican, et le meilleur film d'action sociale au prestigieux Festival du film d'Hollywood.

Right Footed passe maintenant sur la chaîne National Geographic de 83 pays et a été traduit dans de nombreuses langues.

Nick est aussi apparu dans de nombreux programmes télévisés et radio pour parler de ses recherches. Il est diplômé d'un master des beaux-arts de l'Ecole d'art cinématographique de Californie et d'une licence en fiction et poésie de l'université d'Arizona.

Il a gagné un Emmy Award dans ces deux universités en tant qu'étudiant diplômé pour ses films documentaires.



Nick Spark is a writer and a documentary film director based in Los Angeles. He is passionate about unconventional characters as well as the too often neglected woman characters.

His film *Right Footed* about Handicap International goodwill ambassador Jessica Cox, was showcased in over 50 film festivals around the world and won 17 major awards, including Best Documentary in the Mirabile Dictu Film Festival of the Vatican, and Best Social Action film in the Hollywood Film Festival. *Right Footed* is now available on the National Geographic Channel in 83 countries and is available for many languages.

Nick has a Master degree of Fine Arts from the University of Southern California-School of Cinema & Television, as well as a degree in creative writing from the University of Arizona. As a student, he won two Emmy Awards for his documentaries.

Sélection Handicap International

Handicap International Selection

Courts-métrages
56'

Handicap
International

Handicap
International
Short films
56'



#1



Mona

Lorena Sopi
Kosovo

#2



L'escargot

Arnaud Jabouin
France

#3



Own world

Zhangeldy Moldakhmetov,
Kazakhstan

#4



Children of God

Ahmed Yassin
Irak (Iraq)

#5



Thine eyes I love

Priscila Guedes
France

#6



Kiff Jump

Philippe Djivas
Guyana/France (Guyana)

Sélection

Handicap International

Handicap International Selection



#7



Corey the Warrior

Isabelle Darling
Australie (Australia)

#8



Another Sunny Day

Tim Huebschle
Namibie (Namibia)

#9



Ansichtssache

Alexander Ullmann
Allemagne (Germany)

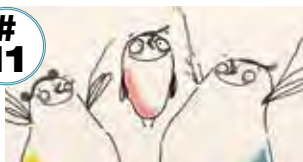
#10



Wine and eggs

Sertac Bozkurt
Turquie (Turkey)

#11



Birdy Wouaf Wouaf

Ayce Kartal
France



Programmation

VENDREDI 15 SEPTEMBRE

18h Ouverture des portes
de l'Espace Miramar

Accueil des invités

18h45 Lancement du festival
Présentation et discours

19h45 Long-métrage Fiction
The view from tall

SAMEDI 16 SEPTEMBRE

10h Sélection courts-métrages fiction

11h Long-métrage documentaire
Benin Wende

14h Sélection Handicap International

15h15 Long-métrage fiction
Nise, au cœur de la folie

17h15 Sélection courts-métrages
3° Ange

19h00 Remise des prix
FIFH et Handicap International

DIMANCHE 17 SEPTEMBRE

11h Long-métrage documentaire
La course en tête

14h Long-métrage documentaire
Swim Team

16h30 Long-métrage fiction
My Feral heart

18h Cartes blanches Brésil, Espagne

20h Long-métrage fiction
La famille Dioni

LUNDI 18 SEPTEMBRE

11h Sélection courts-métrages
documentaires

14h Long-métrage documentaire
327 Cuadernos

17h Long-métrage documentaire
Koji Inoue, photographe au-delà des signes

20h Long-métrage documentaire
Les caravaniers de l'impossible





Programmation

MARDI 19 SEPTEMBRE

10h Long-métrage documentaire

In der nacht fliegt die seele weiter

11h Carte blanche USA

14h Sélection courts-métrages
Jeunesse

15h Sélection courts-métrages
Animation

17h Sélection courts-métrages Fiction
(2^e projection)

20h Long-métrage fiction
Brèche dans le silence

MERCREDI 20 SEPTEMBRE

10h Projection hors compétition
du court-métrage *Hélène* en présence
des jeunes comédiens et réalisateurs
résidents du foyer Les Patios
(Les Essarts-le-Roi / Ile-de-France).

14h Carte blanche Italie

16h Sélection courts-métrages
jeunesse (2^e projection)

17h Long-métrage fiction
La sirène du Pacifique

20h Projection des courts-métrages
primés du FIFH et de la sélection Handicap
International
Long-métrage fiction - Lauréat du FIFH

Toutes les projections des sélections courts-métrages du FIFH seront précédées
d'une présentation par Thomas Incorvaia.

un événement
Télérama



Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Nos partenaires Our partners

